



**EN** HD Drive Link Kit

144-1620

**DE** HD-Antriebsverbindungs-  
kit

144-1620

**FR** Kit biellette d'entraînement haute résistance

144-1620

**NL** Heavy-duty aandrijfkoppeling

144-1620







# HD Drive Link Kit

Model No. 144-1620

Form No. 3443-134 Rev A

## Installation Instructions

# Installation

## Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Description	Qty.	Use
No parts required	—	Prepare the machine.
Traction plate	1	Install the kit.
Traction-cable bracket	1	
Bolt	2	
Nut	2	
Traction rod	1	

## Preparing the Machine

1. Move the machine to level surface.
2. Shut off the engine, remove the key, and wait for all moving parts to stop.
3. Disconnect the spark-plug wire.

## Installing the Kit

### Installing the Traction Plate and Bracket

1. Remove the 2 screws that are holding the belt cover in place (Figure 1).
2. Remove the belt cover (Figure 1).

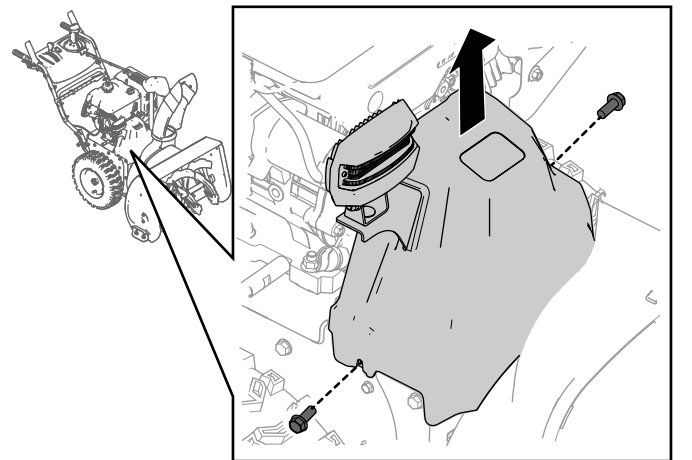
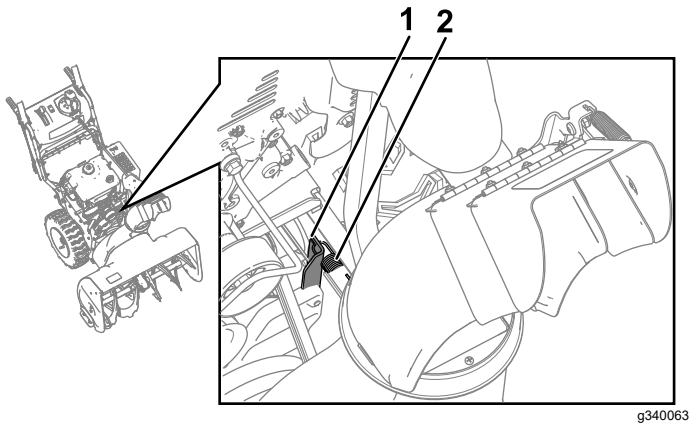


Figure 1

g260066

3. Unhook the spring from the existing traction plate (Figure 2).



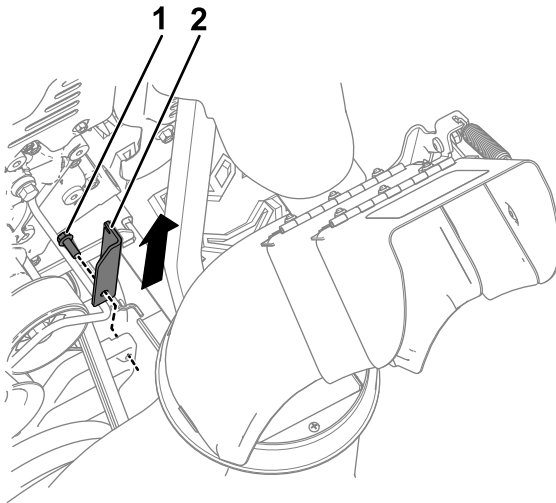


**Figure 2**

g340063

1. Existing traction plate
2. Spring

4. Remove the existing traction plate from the friction wheel plate by removing the bolt holding it in place (Figure 3).

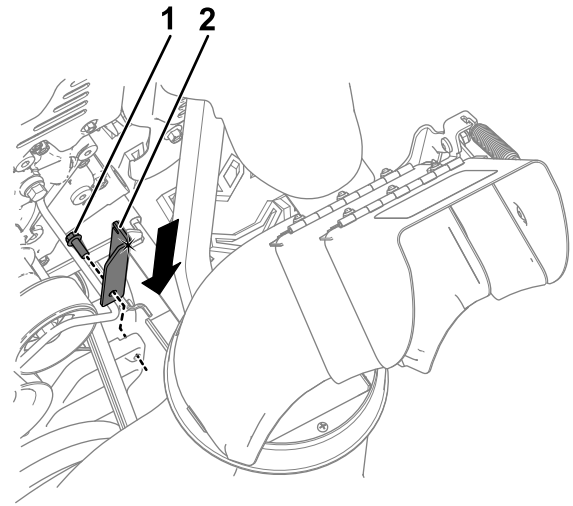


**Figure 3**

g340064

1. Traction plate bolt
2. Existing traction plate

5. Install the new traction plate on the friction wheel plate using the previously removed bolt (Figure 4).

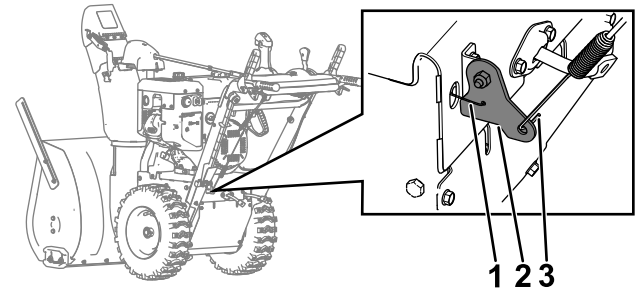


**Figure 4**

g340065

1. Traction plate bolt
2. New traction plate

6. In the rear of the machine, unhook the traction cable from the traction-cable bracket (Figure 5).

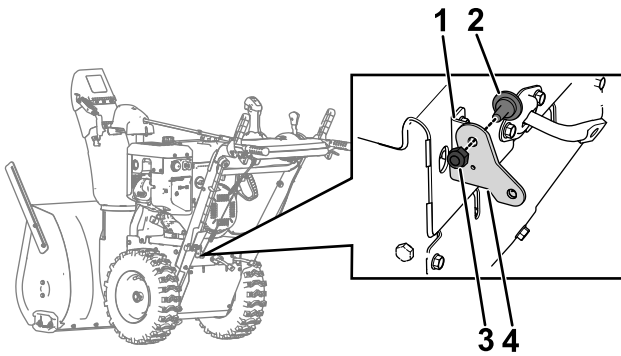


**Figure 5**

g340066

1. Traction rod
2. Traction-cable bracket
3. Traction cable

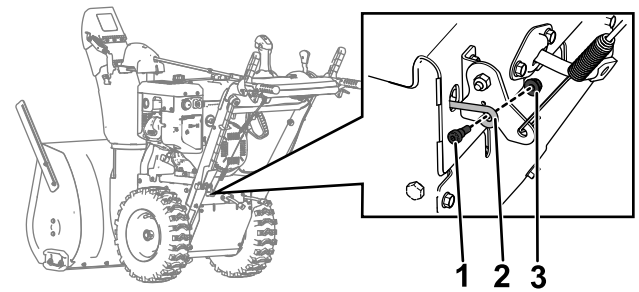
7. Unhook the traction rod from the traction-cable bracket and slide the rod out the back of the machine.
8. Remove the existing traction-cable bracket from the crank bracket by removing the bolt and nut holding it in place (Figure 6).



**Figure 6**

g340089

- |                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| 1. Crank bracket | 3. Nut                             |
| 2. Bolt          | 4. Existing traction-cable bracket |

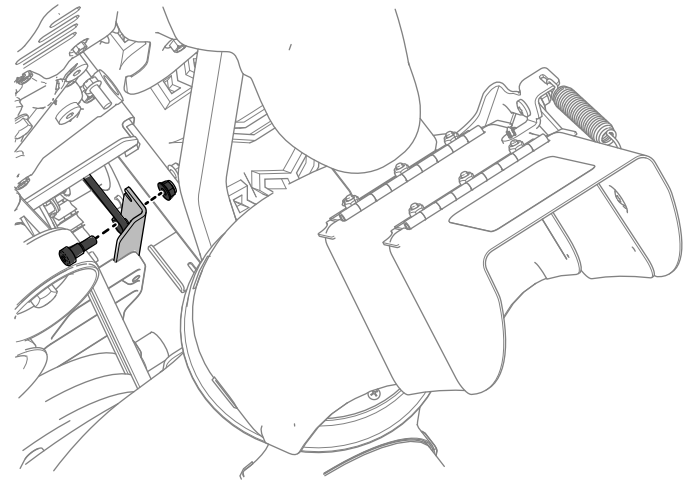


**Figure 9**

g340092

- |                 |        |
|-----------------|--------|
| 1. Bolt         | 3. Nut |
| 2. Traction rod |        |

3. Connect the other end of the rod to the new traction plate using a bolt and nut included with this kit (Figure 10).

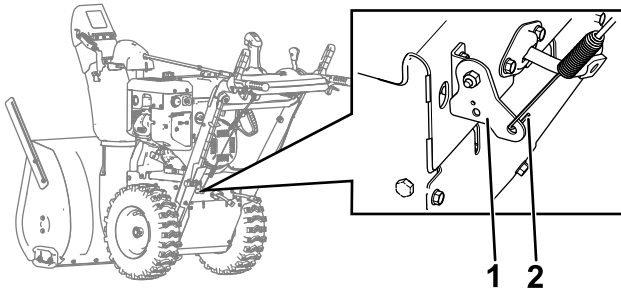


**Figure 10**

g340093

9. Install the new traction-cable bracket on the crank bracket using the previously removed bolt and nut.
10. Hook the traction cable on the new traction-cable bracket as shown in Figure 7.

**Note:** Ensure that the traction cable is oriented as shown in Figure 7.



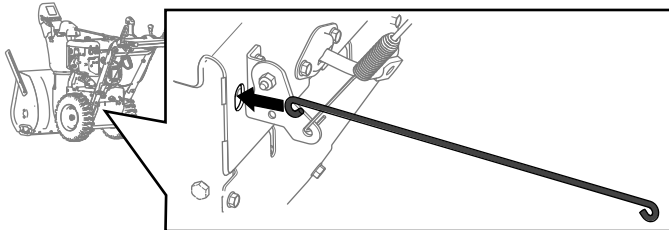
**Figure 7**

g340090

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. New traction-cable bracket | 2. Traction cable |
|-------------------------------|-------------------|

## Installing the Traction Rod

1. Insert the new traction rod through the rear of the machine (Figure 8).



**Figure 8**

g340091

2. Connect the one end of the rod to the new traction-cable bracket using a bolt and nut included with the kit as shown in Figure 9.

## Completing the Installation

1. Hook spring the was removed in Step 3 of [Installing the Traction Plate and Bracket \(page 1\)](#) on the new traction plate.
2. Install the belt cover on the machine using the 2 corresponding screws.
3. Install the spark plug wire.
4. Check the operation of the traction cable and adjust it if needed; refer to [Checking and Adjusting the Traction Cable \(page 4\)](#).

# Maintenance

## Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 2 hours	• After the first 2 hours—Inspect the traction cable and adjust it if necessary.
Yearly	• Inspect the traction cable and adjust or replace it if necessary.

## Controls System Maintenance

### Checking and Adjusting the Traction Cable

**Service Interval:** After the first 2 hours—After the first 2 hours—Inspect the traction cable and adjust it if necessary.

Yearly—Inspect the traction cable and adjust or replace it if necessary.

If the machine does not drive in the forward or reverse speeds or it drives when you release the traction lever, adjust the traction cable.

With the traction lever disengaged, ensure that the bottom of the traction-cable bracket is touching the frame of the machine (Figure 11).

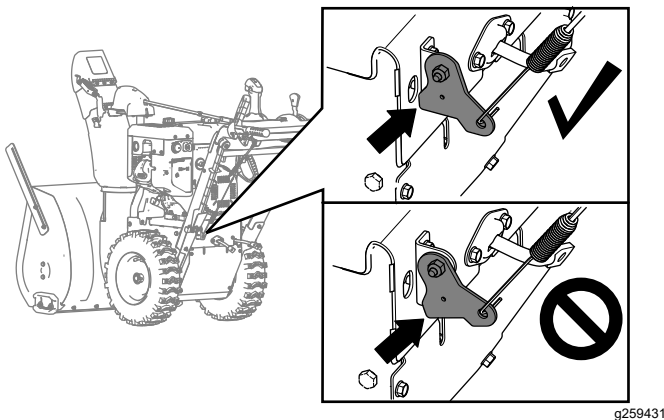


Figure 11

If the bottom of the traction-cable bracket is not touching the frame of the machine, the left (traction) cable is not properly adjusted.

To adjust the traction cable, do the following:

1. Loosen the jam nut.

2. Loosen or tighten the turnbuckle to until the cable is taught and the bottom of the bracket touches the frame of the machine.
3. Tighten the jam nut (Figure 12).

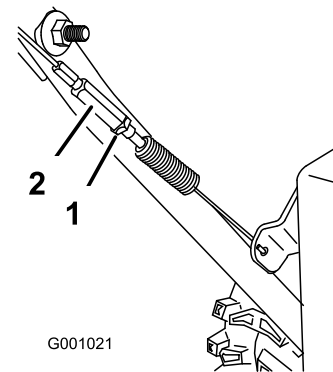


Figure 12

1. Jam nut
2. Turnbuckle

g001021



# HD-Antriebsverbindungs-Kit

Modellnr. 144-1620

Form No. 3443-136 Rev A

## Installationsanweisungen

# Installation

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Beschreibung	Menge	Verwendung
Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
Fahrantriebsplatte	1	Einbauen des Kits.
Bowdenzughalterung Fahrtrieb	1	
Schraube	2	
Mutter	2	
Fahrtriebsstange	1	

## Vorbereiten der Maschine

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Schlüssel ab und warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.

## Einbauen des Kits

### Einbau der Fahrtriebsplatte und der Halterung

1. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die Riemenabdeckung halten ([Bild 1](#)).
2. Entfernen Sie die Riemenabdeckung ([Bild 1](#)).

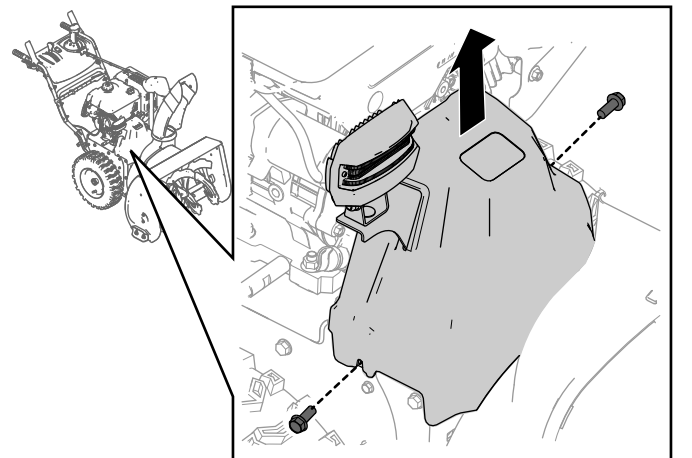
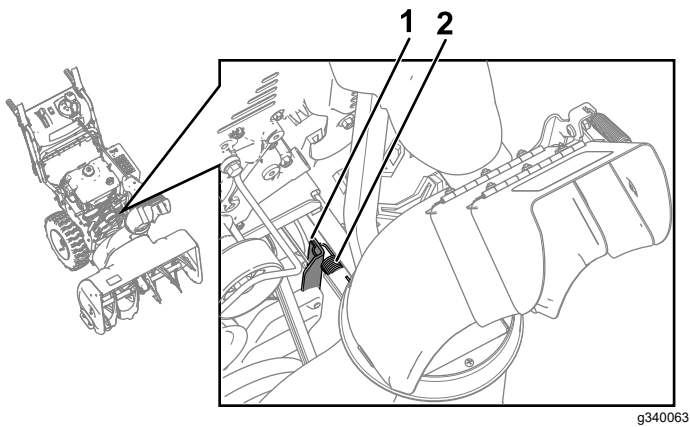


Bild 1

g260066

3. Lösen Sie die Feder von der vorhandenen Fahrtriebsplatte ([Bild 2](#)).

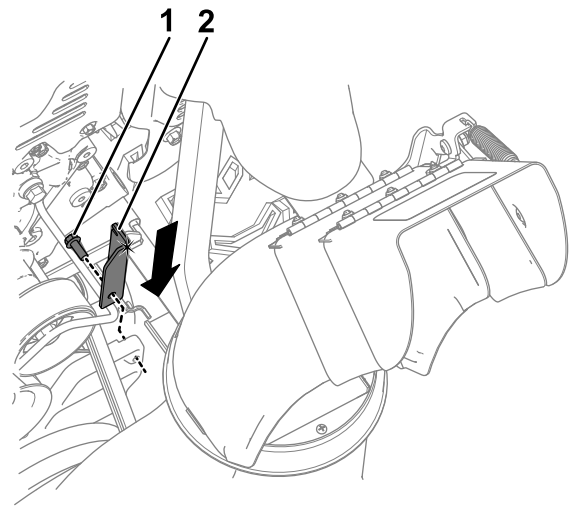




**Bild 2**

g340063

1. Vorhandene Fahrtriebsplatte
2. Feder

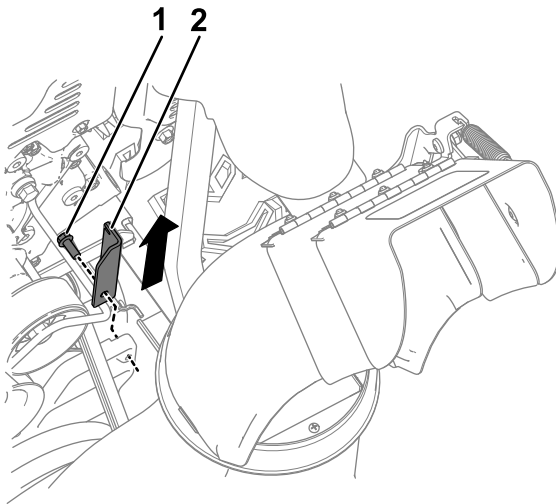


**Bild 4**

g340065

1. Schraube der Fahrtriebsplatte
2. Neue Fahrtriebsplatte

4. Entfernen Sie die vorhandene Fahrtriebsplatte von der Reibradplatte, indem Sie die Schraube entfernen, mit der sie befestigt ist (**Bild 3**).



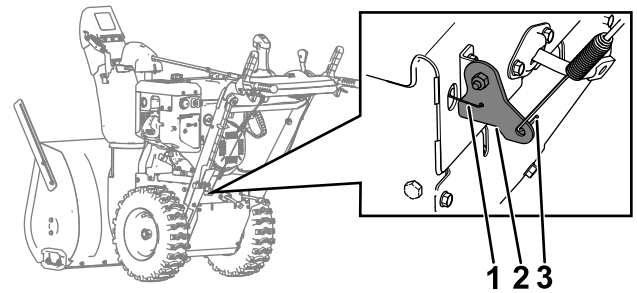
**Bild 3**

g340064

1. Schraube der Fahrtriebsplatte
2. Vorhandene Fahrtriebsplatte

5. Montieren Sie die neue Fahrtriebsplatte mit dem zuvor entfernten Schraube an der Reibradplatte (**Bild 4**).

6. Lösen Sie im hinteren Teil der Maschine den Bowdenzug des Fahrtriebs von der Bowdenzughalterung (**Bild 5**).

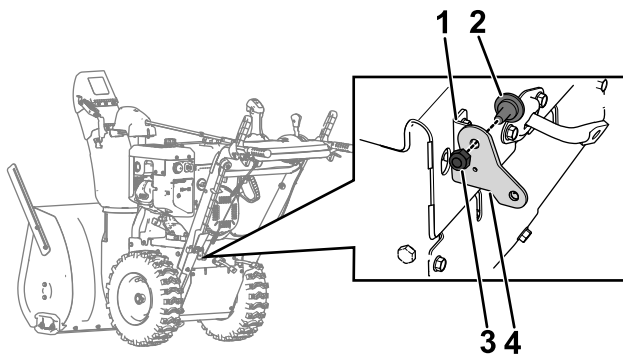


**Bild 5**

g340066

1. Fahrtriebsstange
2. Bowdenzughalterung Fahrtrieb
3. Bowdenzug Fahrtrieb

7. Hängen Sie die Fahrtriebsstange aus der Bowdenzughalterung des Fahrtriebs aus und schieben Sie die Stange nach hinten aus der Maschine heraus.
8. Entfernen Sie die Bowdenzughalterung des Fahrtriebs von der Anlasserhalterung, indem Sie die Schraube und Mutter entfernen, mit denen diese befestigt sind (**Bild 6**).

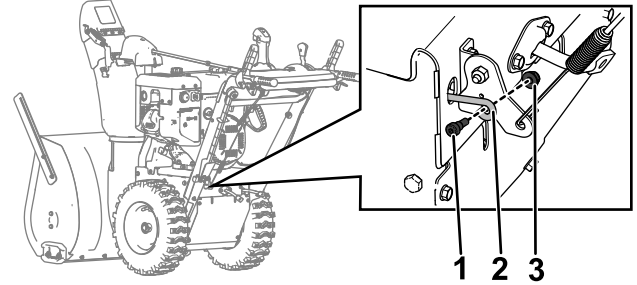


**Bild 6**

g340089

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| 1. Anlasser-Halterung | 3. Mutter                                       |
| 2. Schraube           | 4. Vorhandene Bowdenzughalterung des Fahrtriebs |

2. Verbinden Sie das eine Ende der Stange mit der neuen Bowdenzughalterung des Fahrtriebs mit Hilfe einer Schraube und Mutter, die dem Kit beiliegen, wie in [Bild 9](#) dargestellt.



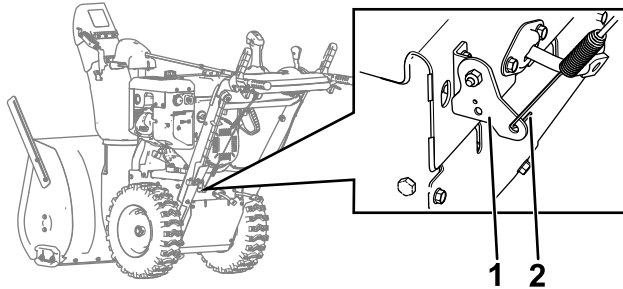
**Bild 9**

g340092

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 1. Schraube         | 3. Mutter |
| 2. Fahrtriebsstange |           |

9. Befestigen Sie die neue Bowdenzughalterung des Fahrtriebs mit der zuvor entfernten Schraube und Mutter an der Anlasser-Halterung.
10. Hängen Sie den Bowdenzug an der neuen Bowdenzughalterung des Fahrtriebs ein, wie in [Bild 7](#) dargestellt.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Bowdenzug wie in [Bild 7](#) dargestellt ausgerichtet ist.

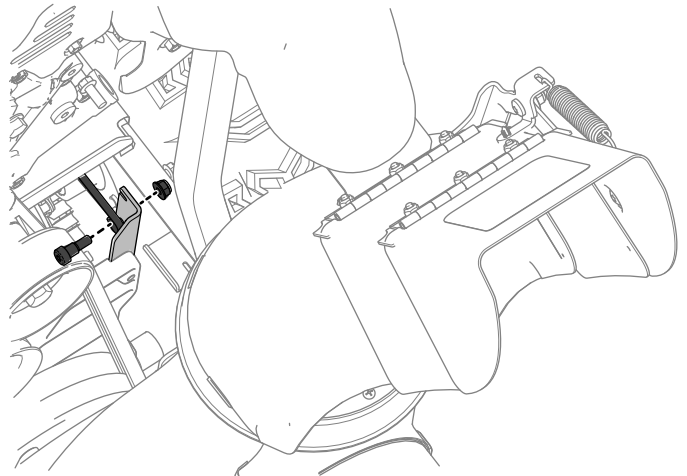


**Bild 7**

g340090

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Neue Bowdenzughalterung des Fahrtriebs | 2. Bowdenzug Fahrtrieb |
|---|------------------------|

3. Verbinden Sie das andere Ende der Stange mit der neuen Fahrtriebsplatte mit Hilfe einer Schraube und Mutter, die diesem Kit beiliegen ([Bild 10](#)).

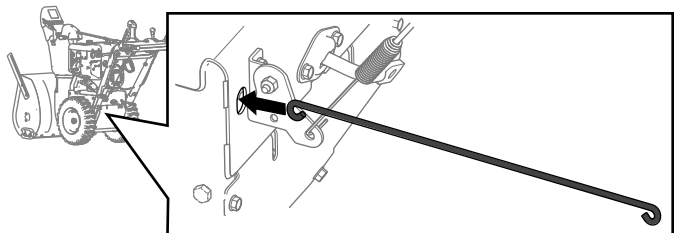


**Bild 10**

g340093

## Einbauen der Fahrtriebsstange

1. Führen Sie die neue Fahrtriebsstange durch die Rückseite der Maschine ein ([Bild 8](#)).



**Bild 8**

g340091

## Abschließen der Installation

1. Haken Sie die Feder, die in Schritt 3 von [Einbau der Fahrtriebsplatte und der Halterung \(Seite 1\)](#) an der neuen Traktionsplatte entfernt wurde, wieder ein.
2. Befestigen Sie die Riemenabdeckung mit den beiden entsprechenden Schrauben an der Maschine.
3. Verbinden Sie den Zündkerzenstecker.
4. Prüfen Sie die Funktion des Bowdenzugs des Fahrtriebs und passen Sie es gegebenenfalls an; siehe [Prüfen und Einstellen des Bowdenzugs \(Seite 4\)](#).

# Wartung

## Empfohlener Wartungsplan

Wartungsintervall	Wartungsmaßnahmen
Nach zwei Betriebsstunden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollieren Sie nach den ersten zwei Betriebsstunden den Bowdenzug und passen Sie diesen gegebenenfalls an.</li></ul>
Jährlich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie den Bowdenzug und stellen oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf ein.</li></ul>

## Warten der Bedienelementanlage

### Prüfen und Einstellen des Bowdenzugs

**Wartungsintervall:** Nach zwei Betriebsstunden—Kontrollieren Sie nach den ersten zwei Betriebsstunden den Bowdenzug und passen Sie diesen gegebenenfalls an.

Jährlich—Überprüfen Sie den Bowdenzug und stellen oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf ein.

Wenn die Schneefräse keinen Antrieb in den Vorwärts- oder Rückwärtsgeschwindigkeiten aufweist, oder Antrieb hat, wenn Sie den Fahrtriebshebel loslassen, sollten Sie den Bowdenzug einstellen.

Achten Sie bei ausgekuppelter Fahrstufe darauf, dass die Unterseite der Zugkabelhalterung den Rahmen der Maschine berührt (Bild 11).

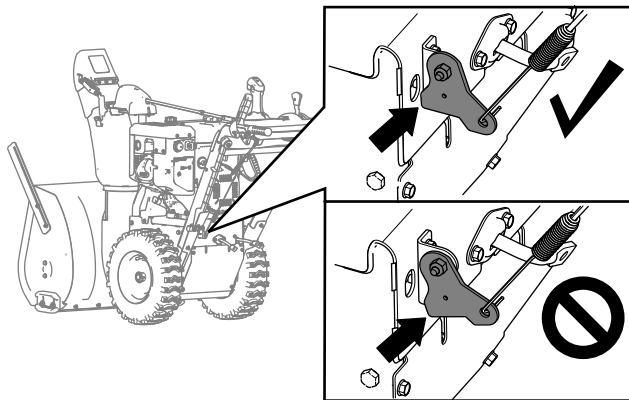
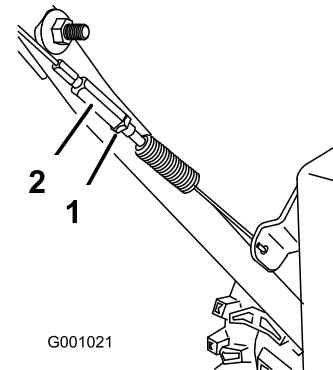


Bild 11

g259431

1. Lösen Sie die Klemmmutter.
2. Lösen oder ziehen Sie die Spanschraube, bis der Bowdenzug eingelernt ist und das untere Ende der Halterung den Rahmen der Maschine berührt.
3. Ziehen Sie dann die Klemmmutter fest (Bild 12).



G001021

g001021

Bild 12

1. Klemmmutter
2. Spanschraube

Wenn die Unterseite der Zugkabelhalterung den Rahmen der Maschine nicht berührt, ist das linke (Zug-)Kabel nicht richtig eingestellt.

Um den Bowdenzug einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:



# Kit biellette d'entraînement haute résistance

N° de modèle 144-1620

Instructions de montage

## Montage

### Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Description	Qté	Utilisation
Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
Plaque de commande de déplacement	1	Montage du kit.
Support du câble de commande de déplacement	1	
Boulon	2	
Écrou	2	
Tige de commande de déplacement	1	

### Préparation de la machine

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez le fil de la bougie.

### Montage du kit

#### Montage de la plaque de commande de déplacement et du support

1. Enlevez les 2 vis de fixation du protège-courroie ([Figure 1](#)).
2. Déposez le protège-courroie ([Figure 1](#)).
3. Décrochez le ressort de la plaque de commande de déplacement existante ([Figure 2](#)).

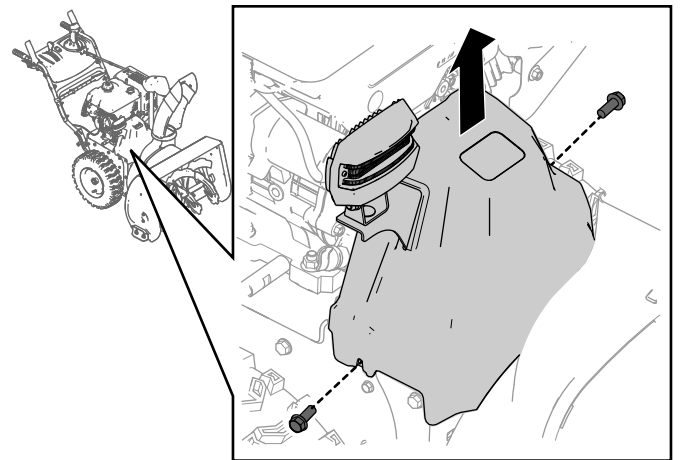
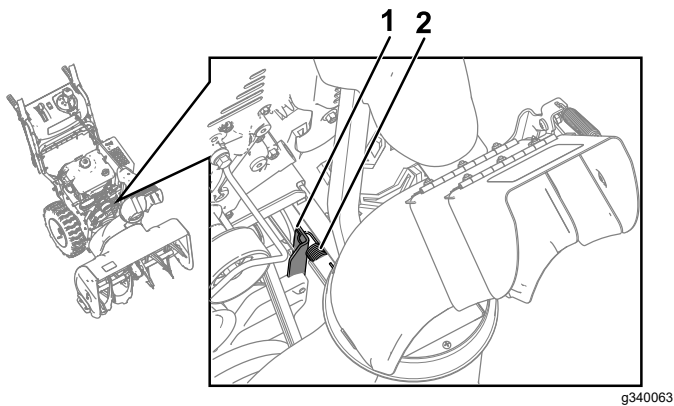


Figure 1

g260066



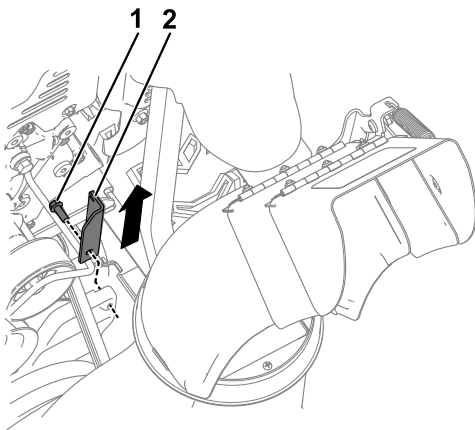


**Figure 2**

g340063

1. Plaque de commande de déplacement existante
2. Ressort

4. Déposez la plaque existante de la plaque de la roue de friction en retirant le boulon de fixation (Figure 3).

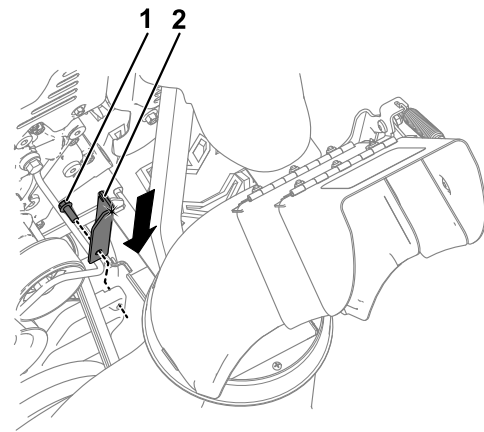


**Figure 3**

g340064

1. Boulon de plaque de commande de déplacement
2. Plaque de commande de déplacement existante

5. Montez la nouvelle plaque de commande de déplacement sur la plaque de la roue de friction à l'aide du boulon retiré précédemment (Figure 4).

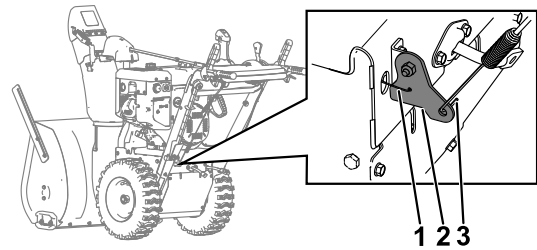


**Figure 4**

g340065

1. Boulon de plaque de commande de déplacement
2. Nouvelle plaque de commande de déplacement

6. À l'arrière de la machine, décrochez le câble de commande de déplacement de son support (Figure 5).



**Figure 5**

g340066

1. Tige de commande de déplacement
2. Support du câble de commande de déplacement
3. Câble de commande de déplacement

7. Débranchez la tige de commande de déplacement du support du câble de commande de déplacement et faites sortir la tige par l'arrière de la machine.

8. Déposez le support du câble de commande de déplacement existant du support du levier coudé en retirant le boulon et l'écrou qui le fixent en place (Figure 6).

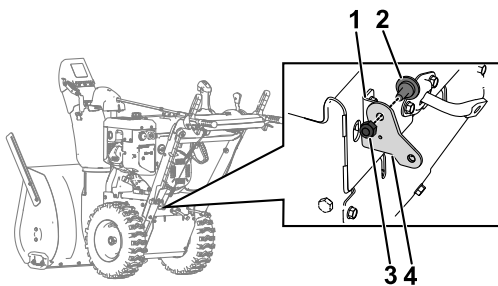


Figure 6

g340089

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Support de levier coudé | 3. Écrou  |
| 2. Boulon                  | 4. Support du câble de commande de déplacement existant |

écrou inclus dans le kit, comme montré à la [Figure 9](#).

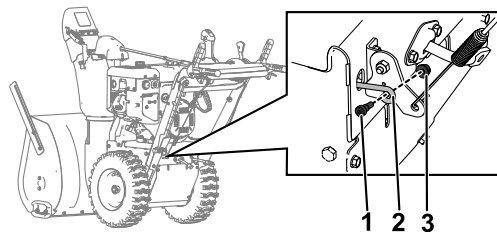


Figure 9

g340092

- |                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| 1. Boulon                          | 3. Écrou |
| 2. Tige de commande de déplacement |          |

- Fixez le nouveau support du câble de commande de déplacement sur le support du levier coudé à l'aide du boulon et de l'écrou retirés précédemment.
- Accrochez le câble de commande de déplacement au nouveau support comme montré à la [Figure 7](#).

**Remarque:** Veillez à orienter le câble de commande de déplacement comme montré à la [Figure 7](#).

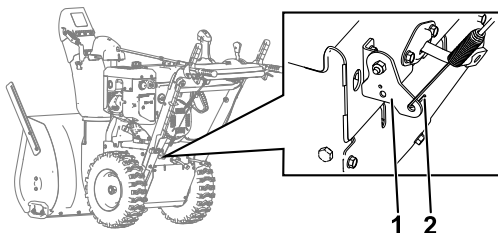


Figure 7

g340090

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Nouveau support du câble de commande de déplacement | 2. Câble de commande de déplacement |
|--|-------------------------------------|

## Montage de la tige de déplacement

- Insérez la nouvelle tige de commande de déplacement par l'arrière de la machine ([Figure 8](#)).

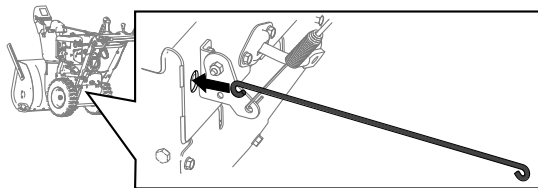


Figure 8

g340091

- Fixez une extrémité de la tige au nouveau support du câble à l'aide d'un boulon et d'un

- Fixez l'autre extrémité de la tige à la nouvelle plaque de commande de déplacement à l'aide d'un boulon et d'un écrou inclus dans le kit, comme montré à la [Figure 10](#).

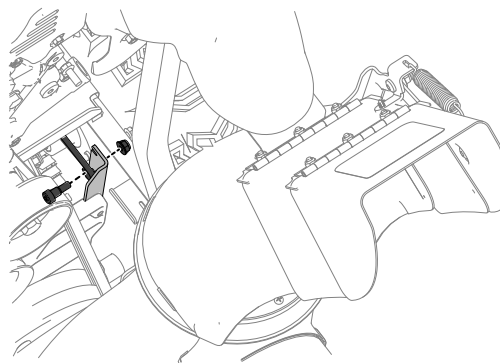


Figure 10

g340093

## Dernières opérations d'installation

- Accrochez le ressort que vous avez retiré à l'opération 3 de [Montage de la plaque de commande de déplacement et du support](#) (page 1) sur la nouvelle plaque de commande de déplacement.
- Montez le protège-courroie sur la machine à l'aide des 2 vis correspondantes.
- Rebranchez le fil de la bougie.
- Vérifiez le fonctionnement du câble de commande de déplacement et ajustez-le au besoin ; voir [Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement](#) (page 4).

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Après les 2 premières heures – Vérifiez le câble de commande de déplacement et ajustez-le au besoin.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin</li></ul>

## Entretien des commandes

### Contrôle et réglage du câble de commande de déplacement

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement—Après les 2 premières heures – Vérifiez le câble de commande de déplacement et ajustez-le au besoin.

Une fois par an—Contrôlez le câble de commande de déplacement et réglez-le ou remplacez-le au besoin

Si la machine ne se déplace pas en marche avant ou arrière, ou si elle se déplace quand vous relâchez le levier de commande de déplacement, réglez le câble de commande de déplacement.

Après avoir désengagé le levier de commande de déplacement, vérifiez que le bas du support du câble de déplacement touche le cadre de la machine (Figure 11).

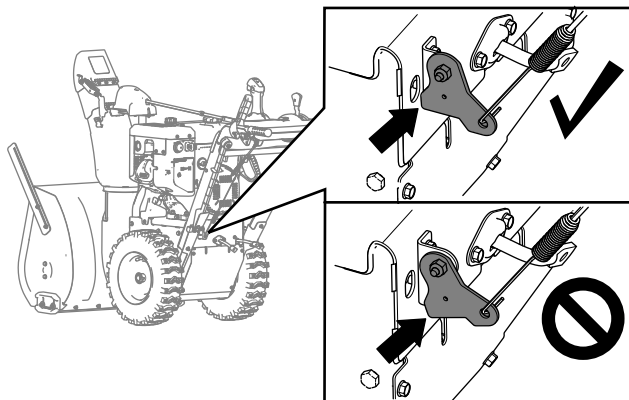


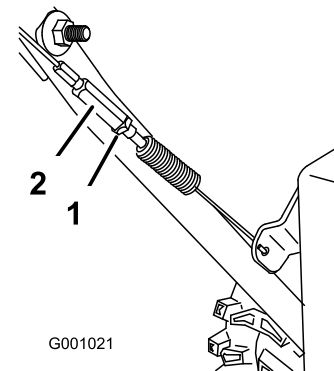
Figure 11

g259431

Si le bas du support du câble de déplacement ne touche pas le cadre de la machine, cela signifie que le câble gauche (déplacement) est mal réglé.

Pour régler le câble de déplacement, procédez comme suit :

- Desserrez l'écrou de blocage.
- Desserrez ou serrez le tendeur jusqu'à ce que le câble soit tendu et que le bas du support touche le cadre de la machine.
- Resserrez l'écrou de blocage (Figure 12).



G001021

Figure 12

g001021

- Écrou de blocage
- Tendeur



# Installatie

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Geen onderdelen vereist	—	De machine voorbereiden.
Tractieplaat	1	De set monteren.
Beugel van tractiekabel	1	
Bout	2	
Moer	2	
Tractiestang	1	

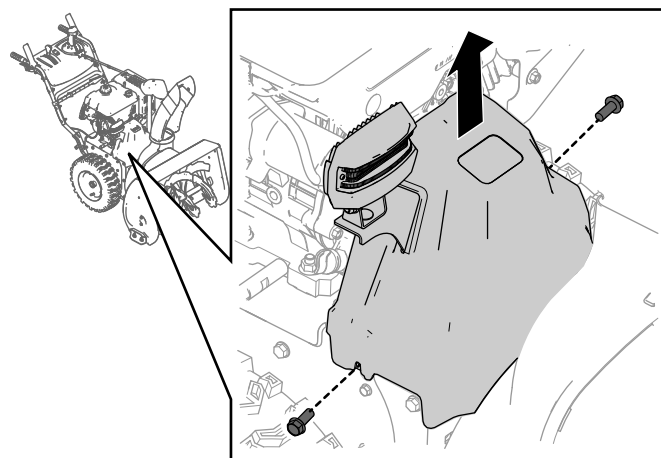
## De machine voorbereiden

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de motor af, verwijder het contactsleuteltje en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
3. Koppel de bougiekabel af.

## De set monteren

### De tractieplaat en -beugel monteren

1. Verwijder de 2 schroeven waarmee de riemkap bevestigd is (Figuur 1).
2. Verwijder de riemkap (Figuur 1).

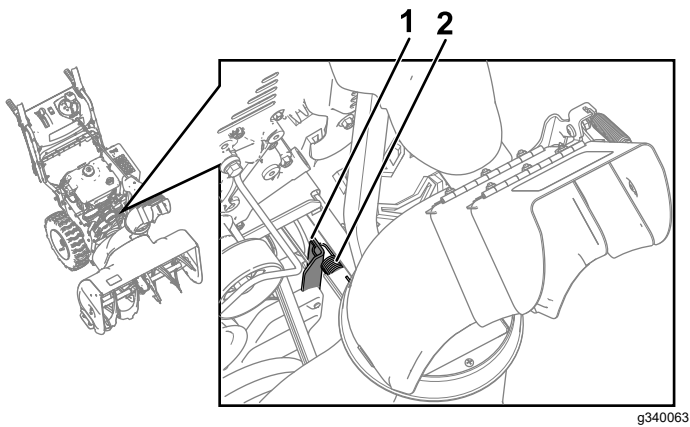


g260066

Figuur 1

3. Haak de veer van de bestaande tractieplaat (Figuur 2).



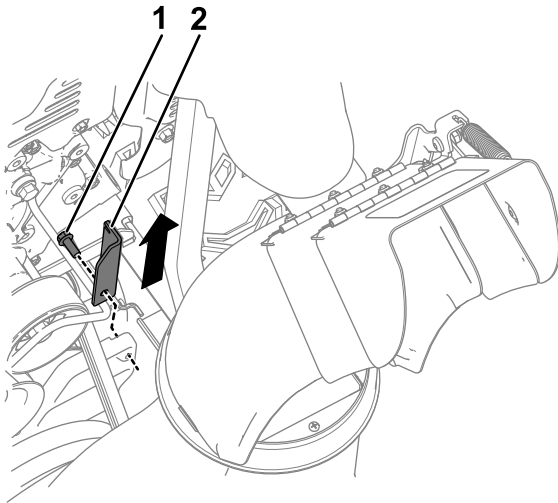


**Figuur 2**

g340063

1. Bestaande tractieplaat      2. Veer

4. Neem de bestaande tractieplaat van de plaat van het wrijvingswiel; hiervoor moet u de borgbout verwijderen (Figuur 3).

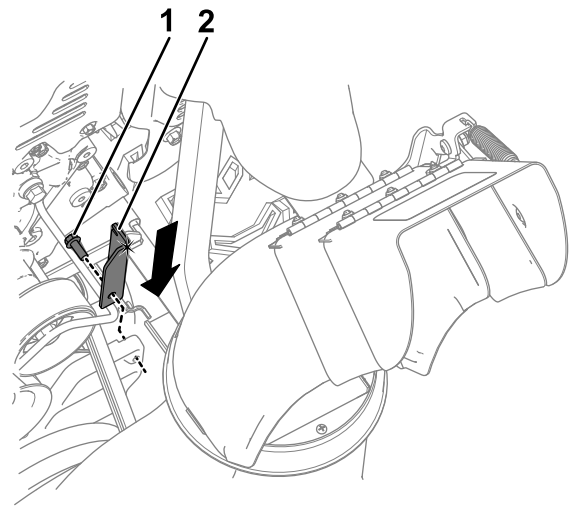


**Figuur 3**

g340064

1. Bout van tractieplaat      2. Bestaande tractieplaat

5. Monteer de nieuwe tractieplaat op de plaat van het wrijvingswiel; gebruik hierbij de bout die u eerder verwijderd hebt (Figuur 4).

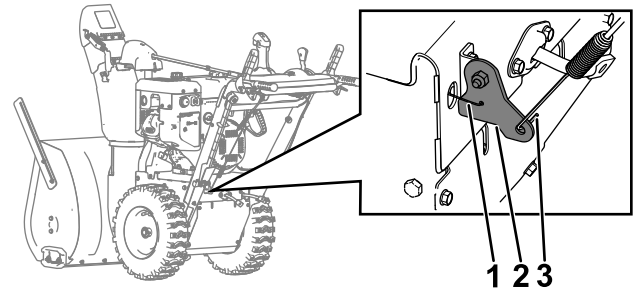


**Figuur 4**

g340065

1. Bout van tractieplaat      2. Nieuwe tractieplaat

6. Haak achteraan de machine de tractiekabel los van de beugel (Figuur 5).



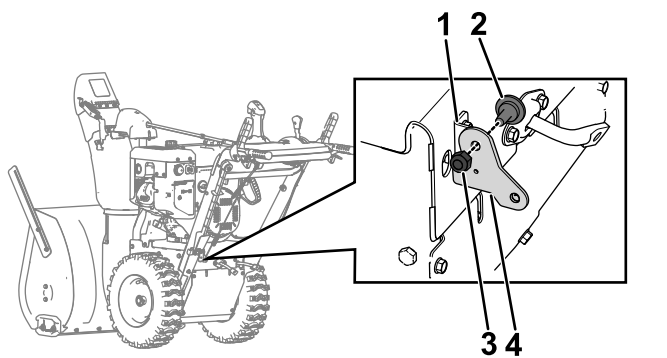
**Figuur 5**

g340066

1. Tractiestang      3. Tractiekabel  
2. Beugel van tractiekabel

7. Maak de tractiestang los van de beugel van de tractiekabel en schuif de stang langs achteren uit de machine.

8. Neem de bestaande beugel van de tractiekabel weg van de aanslagbeugel; u moet hiervoor de borgmoer en -bout verwijderen (Figuur 6).

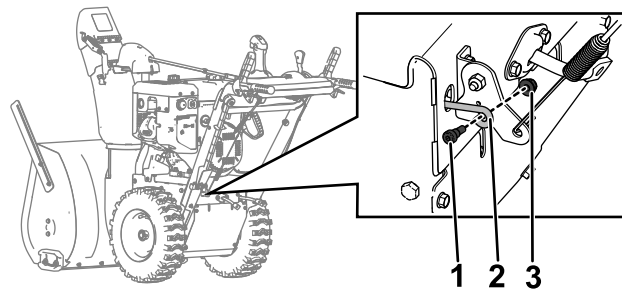


**Figuur 6**

g340089

- |                  |                                      |
|------------------|--------------------------------------|
| 1. Aanslagbeugel | 3. Moer                              |
| 2. Bout          | 4. Bestaande beugel van tractiekabel |

hierbij een bijgeleverde bout en moer (zie [Figuur 9](#)).



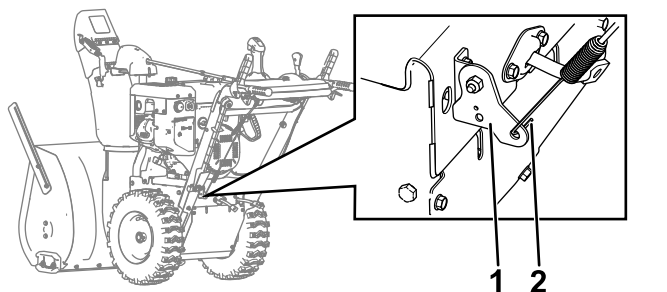
**Figuur 9**

g340092

- |                 |         |
|-----------------|---------|
| 1. Bout         | 3. Moer |
| 2. Tractiestang |         |

- Monteer de nieuwe beugel van de tractiekabel op de aanslagbeugel; gebruik hierbij de bout en moer die u eerder verwijderd hebt.
- Haak de tractiekabel op de nieuwe beugel; zie [Figuur 7](#).

**Opmerking:** Monteer de tractiekabel zoals weergegeven op [Figuur 7](#).

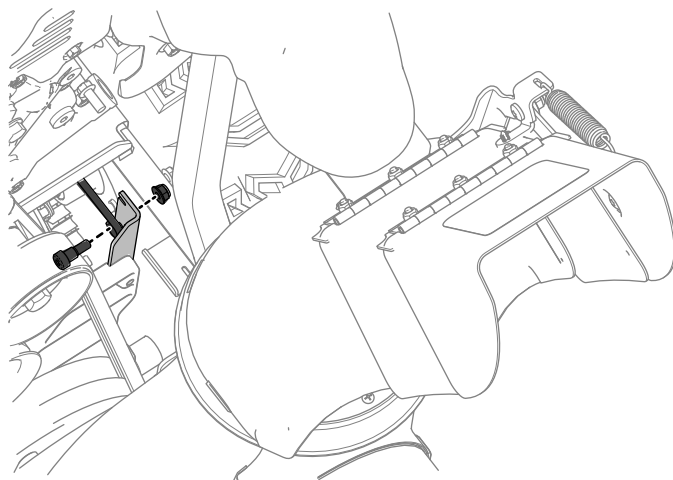


**Figuur 7**

g340090

- |                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| 1. Nieuwe beugel van tractiekabel | 2. Tractiekabel |
|-----------------------------------|-----------------|

- Verbind het andere uiteinde van de stang met de nieuwe tractieplaat; gebruik hierbij een bijgeleverde bout en moer (zie [Figuur 10](#)).

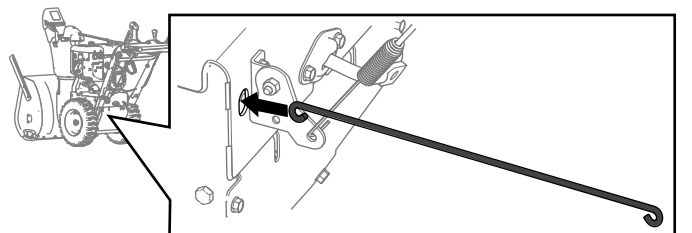


**Figuur 10**

g340093

## De tractiestang monteren

- Breng de nieuwe tractiestang in langs de achterkant van de machine ([Figuur 8](#)).



**Figuur 8**

g340091

## De montage voltooien

- Verbind het ene uiteinde van de stang met de nieuwe beugel van de tractiekabel; gebruik

- Haak de veer die u verwijderd hebt in stap 3 van [De tractieplaat en -beugel monteren](#) (bladz. 1) aan de nieuwe tractieplaat.
- Monteer de riemkap op de machine; gebruik hiervoor de 2 overeenkomende schroeven.
- Bevestig de kabel van de bougie.
- Controleer of de tractiekabel goed werkt en stel af indien nodig; zie [De tractiekabel controleren en afstellen](#) (bladz. 4).

# Onderhoud

## Aanbevolen onderhoudsschema

Onderhoudsinterval	Onderhoudsprocedure
Na de eerste 2 bedrijfsuren	• Na de eerste 2 bedrijfsuren – controleer de tractiekabel en stel deze af indien nodig.
Jaarlijks	• Controleer de tractiekabel; indien nodig afstellen of vervangen.

## Onderhoud bedieningsysteem

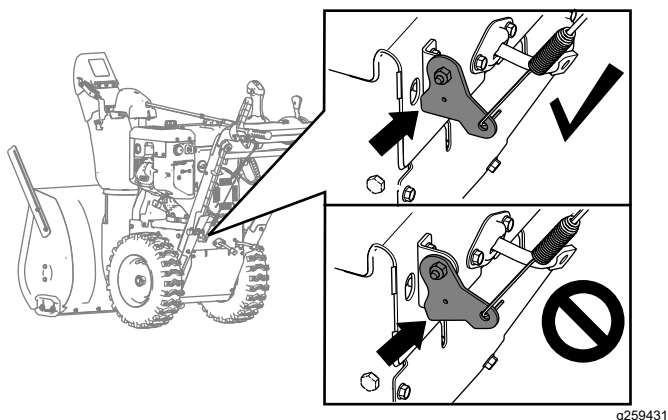
### De tractiekabel controleren en afstellen

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 2 bedrijfsuren—Na de eerste 2 bedrijfsuren – controleer de tractiekabel en stel deze af indien nodig.

Jaarlijks—Controleer de tractiekabel; indien nodig afstellen of vervangen.

Als de machine niet vooruit- of achteruitrijdt, of als ze rijdt terwijl u de tractiehendel loslaat, moet u de tractiekabel afstellen.

Zorg dat de onderkant van de beugel van de tractiekabel het machineframe raakt als de tractiehendel vrijgezet is (Figuur 11).



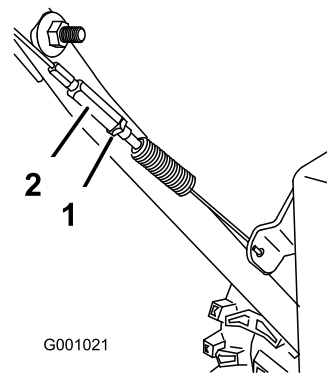
Figuur 11

Als de onderkant van de beugel van de tractiekabel het machineframe niet raakt, is de linkerkabel (tractie) niet goed afgesteld.

Om de tractiekabel af te stellen, doet u het volgende:

1. Draai de contraoer los.

2. Stel de spanmoer af tot de kabel strak zit en de onderkant van de beugel het machineframe raakt.
3. Draai de contraoer vast (Figuur 12).



Figuur 12

1. Contraoer
2. Spanmoer

g001021





**Count on it.**